

EVERYDAY ENGLISH SNACK
CLASSIC STORIES WITH WISDOM

每天读点英文 小故事大道理全集

青闰◎主编

典藏英文全集



365天享受阅读



中国宇航出版社



每天读点英文 小故事大道理全集



主 编 青 闰

副主编 张灵敏 张海东 丁立福

编 委 青 闰

丁立福

闫丽萍



YZLI0890122279

娟 崔芙蓉

阁 王 超

徐 静 匡 婕



中国对外翻译出版公司

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

每天读点英文小故事大道理全集/青闰主编.--北京:中国
宇航出版社,2012.1

ISBN 978-7-5159-0144-2

I. ①每… II. ①青… III. ①英语—语言读物 ②故事—作
品集—世界 IV. H319.4: I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 265807 号

策划编辑 战颖

装帧设计 华夏视觉 李彦生

责任编辑 战颖 韩红红

责任校对 杨宁

出版
发行 **中国宇航出版社**

社址 北京市阜成路 8 号
(010)68768548

邮编 100830

网址 www.caphbook.com / www.caphbook.com.cn

经销 新华书店

发行部 (010)68371900

(010)88530478(传真)

(010)68768541

(010)68767294(传真)

零售店 读者服务部

北京宇航文苑

(010)68371105

(010)62529336

承印 北京嘉恒彩色印刷有限公司

版次 2012 年 1 月第 1 版

2012 年 1 月第 1 次印刷

规格 787 × 1092

开本 1 / 16

印张 24.75

字数 569 千字

书号 ISBN 978-7-5159-0144-2

定价 39.80 元

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换



前言

小故事启迪心灵,大道理照亮人生。一滴水珠折射出太阳的光辉,一朵小花蕴涵天堂的美好。生活中的平凡小事往往蕴含最深刻的人生哲理,《每天读点英文小故事大道理全集》精心选出曾经感动和激励了亿万读者的英文小故事,是一本值得用心品味的双语人生经典。

《每天读点英文小故事大道理全集》包括真理与理想、意志与信念、亲情与爱情、苦难与机遇、心态与命运、选择与放弃、为人与处世、财富与生活、智慧与人生、生命与启示、成功与梦想、理想与现实等 12 个主题,涵盖人生的方方面面。书中的小故事短小精悍,包含深刻的生活内涵和无穷的人生智慧,能够点燃我们内心深处的智慧火花。

这里有体会幸福与生活的感悟故事,有帮您战胜困难的励志故事,有闪烁人性光辉的美德故事,有发人深醒的智慧故事,有温馨感人的爱情故事,有触动心灵的亲情故事,有带给人类无尽启示的寓言故事。读罢此书,相信会给您疲惫的心灵注入更多的力量和智慧。

语言学习者阅读本书,可以提高文学素养,开阔视野,提升阅读能力。

翻译爱好者阅读本书,可以细细推敲经典原文和优美译文,欣赏佳译,提高翻译水平。

文学爱好者阅读本书,可以从优美的文字中感受最真挚、最动人的情感。

在选材上,我们披沙拣金,尽可能多方位、多角度、多层次地展现英文和中文两种语言的风姿和魅力。

在翻译上,我们反复斟酌,力求译文准确到位、传神达韵、流畅优美,让你体味到汉语的博大精深和独特韵味。

在设计上,我们追求精美韵致、别出心裁,让你一见倾心、爱不释手、一读难忘。

这里选译的小故事或经典优美、百读不厌;或震撼心灵、耐人寻味;或自然和谐、生动有趣;或陶冶情操、净化心灵;或美仑美奂、动人心扉……她们既像一颗颗珍珠、一粒粒钻石,又像一缕缕阳光、一泓泓清泉,更像一处处圣火、一座座灯塔,陪伴你在人生的道路上前行……

编者

2011 年 12 月





目 录

第一章

真理与理想

God Only Sends Seeds	2	The Inspiration of Iced Tea	12
上帝只送种子	2	冰茶的启迪	12
Face Yourself at Ease	2	Let Your Heart Go First	12
轻松面对自己	3	让你的心先过	13
Can the Stars in the Sky Speak?	3	Once Thinking Has Wings	13
天上的星星会说话吗?	4	思维一旦有了翅膀	13
The Truth Is a Shadow of Doubt	4	The Attitude of Thinking Determines	
真理是怀疑的影子	5	the Height of Life	14
The Road Leading to the Truth	5	思维态度决定人生高度	14
通往真理的道路	6	Be Your Own God	14
Give You a Ray of Light	6	做自己的上帝	15
送给自己一缕光	6	Jump off the Cliff to Survive	15
The Secret of Creating Miracles	7	跳崖求生	15
创造奇迹的秘诀	7	The Weight of a Snowflake	16
Move Away and It Will Be Flawless	7	一朵雪花的重量	16
搬走,才最完美	8	The Gold Box and the Black Box	16
Happiness Is a Process	8	金盒子和黑盒子	17
幸福是过程	8	A Hailstone Is More Important than a	
Only the Weak Will Make a Detour	9	Lesson	17
只有弱者才会绕道	9	冰雹比上课更重要	18
Look at Life from a Different Angle	10	Put Yourself at a Disadvantage	18
换个角度看人生	10	把自己放在劣势	19
Look for the Good in Everyone	10	Create the Advantages	19
寻找闪光点	11	创造优势	20
Spring Is Coming, but I Cannot See It	11	The Best Spring	20
春天就要来了,我却无法看到	11	最好的春天	21



第二章 意志与信念

The Fuel of Faith	24	Spread the Wings	37
信念的燃料	24	展翅飞翔	37
Faith Is a Seed	24	Part with the Past	38
信念是一粒种子	25	与过去分手	38
Flying Spider	25	The Flying Stone	38
飞翔的蜘蛛	26	飞翔的石头	39
Wisdom Is the First Life	26	Potential Is Infinite	39
智慧是第一生命	26	潜能无限	40
A Banner of Faith	27	Only for Climbing the Height	40
信念的旗帜	27	只为登上高处	40
As Long as We Have Our Feet, We'll		Survive as Camels	41
Have the Way	28	像骆驼那样生存	41
只要有脚,就会有路	28	An Eaglet	42
Live Confidently	29	一只小鹰	42
自信生活	29	Stick It Out	42
Abasement Is Also a Power	29	坚持到底	43
自卑也是一种力量	30	Burn Upwards	43
Light up a Lamp for Others	30	向上燃烧	44
为别人点灯	31	The Desire to Excel	44
Light up Life	31	胜过别人的欲望	45
点亮人生	32	I Have Lived by This Sentence	45
Happiness Is in Your Heart	32	我靠这句话为生	46
幸福在你心里	32	Fix Your Aim	46
The Rose Within	33	认准目标	46
内心的玫瑰	33	Destiny Is in Our Hands	47
A New Life Starts from the Fixed Direction	34	命运就在我们手中	47
新生活从选定方向开始	35	Flowers and Hope	47
Go Your Own Way and See Your Own View	35	鲜花与希望	48
走自己的路,看自己的景	35	The Four Sentences Decide Your Life	48
When the Sun Rises	36	四句话决定一生	49
当太阳升起时	36	Fixing on the Target	49
If You Can See It, You Can Be It	36	眼睛盯在目标上	49
你能看到,就能做到	36	I Grow Again	50
		我又成长了一次	50



第三章 亲情与爱情

Hang on a Sunny Window	52	Mesmerize the World	65
挂在向阳的窗口	52	倾倒整个世界	66
The Lesson That the Dream Gave Him	52	Mendelssohn's Love	66
梦给他上的一课	53	门德尔松的爱情	67
The Candlewick	53	A Rose for Her Mother	67
烛芯	54	献给母亲的玫瑰	68
Setbacks Beautify Life	54	The Pillow Studded with Stars	68
挫折美丽人生	54	装满星星的枕头	69
If You Want to Be Happy, Don't Criticize	55	Love Has No Weight	69
要想幸福,不要批评	55	爱没有重量	69
The Ring of 2.98 Dollars	56	The Old Ring	70
价值 2.98 美元的戒指	56	戴回戒指	70
Mother's Strength	56	Butterfly and Shell	70
母亲的力量	57	蝴蝶与贝壳	71
Marriage Is a Beautiful Box	57	The Doorway to Her Heart	71
婚姻是一只美丽的盒子	58	心灵之门	72
The Test of Love	58	Give Love Wings	73
爱的考验	58	给爱一双翅膀	73
The Crow and the Lark	58	Their Home Is in the Sky	74
乌鸦和百灵鸟	59	家在天上	74
Love Needs You to Reach Out Your		Save Others Is to Save Yourself	74
Warm Hands	59	救人等于救己	75
爱需要你伸出温暖的手	59	More Millet Is Behind the House	76
Eternal Love	60	屋后有更多的谷子	76
永恒的爱	60	Take Root Afar	77
The Extension of Love	60	远方也能扎根	77
爱的延伸	61	The Most Important Is the Shoulders	77
Feathers in the Wind	62	最重要的部分是肩膀	78
风中的羽毛	63	Love Is a Lamp	79
The Bridge Between the Hearts	64	爱是一盏灯	80
心桥	64	Loving to Do and Willing to Take	80
The Maximum Grace	65	欢喜做,甘愿受	81
最大的恩惠	65		

Your Angel Is Always Watching over You	82
天使总在守护着你	82
The French Punishment	83
法式惩罚	84
Father's Tears	85
父亲的眼泪	86
Manage Your Marriage	86
经营婚姻	86
I'm with You	86
我和你在一起	87

The Butterfly on the Shoulder	87
肩上的蝴蝶	88
I'll Look for You Cloud by Cloud	89
我会一朵云一朵云地来找你	90
Selfless Love	90
无私的爱	91
The Distance Between Hearts	91
心与心的距离	92

第四章 苦难与机遇

The Wisdom at the Cliff	94
绝境中的智慧	94
Jump Out of the Impasse	94
跳出绝境	95
Savor the Olive of Life	96
品尝人生的橄榄	97
The Wild Strawberry in Life	97
生命中的野草莓	98
Don't Pay for Insults	98
不为侮辱埋单	98
A Man Who Speaks for One Minute	99
只讲一分钟的人	99
Make Use of Every Minute	99
利用每一分钟	100
Don't Fall on the Familiar Road	100
别摔倒在熟悉的路上	100
Grasp the Best Time	100
把握最佳时机	101
Life Has No Draft	101
人生没有草稿	102
Walk One Step Forward to the Skyline	102
向天涯走一步	102

I Am Your Shadow	103
我是你的影子	103
Sand and Pearl	103
沙子与珍珠	104
God's Apple	104
上帝的苹果	105
Hanging over the Abyss	105
悬在深渊之上	105
Confidence Saves a Soul	106
信任拯救灵魂	106
The Boy Who Outran Time	107
跑过时间的孩子	107
The Fish Swimming to the Plateau	108
游向高处的鱼	108
The Carpenter's Door	109
木匠的门	109
The Wall of Indians	109
印第安人的墙	110
Turn Loss into Advantage	110
损失变优势	111
Disaster and Miracle	111
灾难与奇迹	112



The Trace by an Angel's Wings	112	The Declaration on the Ruins	116
天使翅膀留下的痕迹	113	废墟上的宣言	116
Disadvantage and Advantage	113	Make Good Use of Your Anger	117
劣势与优势	113	善于利用自己的愤怒	117
The Painter from Hell	114	The Two Poles of Life	118
来自地狱的画家	114	生命的两极	119
The Life of Paganini	115	Forest and Charcoal	119
帕格尼尼的一生	115	森林与木炭	120

第五章

心态与命运

You're the Greatest Wealth	122	You Will Change All My Life	131
你就是最大的财富	122	你将改变我的一生	131
Put Yourself in the Other's Position	122	The Desert and the Oasis	132
将心比心	123	沙漠与绿洲	132
Don't Take Back Your Smile	123	The Flower Never Minds	132
不要收回微笑	124	花儿不会介意	133
The Sublimation of Life	124	A Young Tree and a Rope	133
人生的升华	124	小树和绳子	133
If You're Wrong, Admit It	125	Life Has Only Three Days	134
错了就要承认	126	人生只有三天	134
It Is As You Will	126	A Snail Leading Me for a Walk	134
这由你来决定	127	蜗牛牵我去散步	135
Heart Is a Small Bowl	127	What Is Snow like?	135
心是小小的碗	128	雪像什么?	136
Enlarge Your Advantage	128	Rise After Falling	136
放大优点	129	倒下后站起	136
The One Who Stands Higher	129	Who Can Refuse the Smiles?	137
只有站得更高的人	130	谁能拒绝微笑?	137
The Spring Will Come	130	A Leaf of Life	138
春天会来的	130	生命的树叶	138
A Graver	131	Your Future Depends on Yourself	138
一把刻刀	131	你的未来你作主	139



A Kettle of Water Beat the Enemy	139	Frame of Mind	146
一壶水战胜敌人	140	心境	146
Next One Will Be Better	140	The Basis of Happiness	146
下一个更好	141	快乐的基础	147
What My Friend Said Shocked My Soul	141	The Power of a Positive Mental Attitude	147
震撼心灵的一句话	142	积极心态的力量	148
God Is Ourselves	142	I'm Not a Coward	148
上帝就是我们自己	143	我不是懦夫	149
You Have the Right to Decide Your Fate	143	How to Be Calm	149
你有权决定自己的命运	143	静心之道	150
The Door to Kindness	144	No Minor Actor, but a Small Role	151
善良之门	144	没有小演员,只有小角色	151
Always Do Their Own Things by Themselves	144	When the Signal Turns Green, We're Always the First	151
自己的事情自己做	145	绿灯时我们总是第一个	151
Anger and Smile	145	Patience and Courage	152
生气与微笑	145	耐心和勇气	152

第六章

选择与放弃

Eisenhower's Choice	154	Grind the Saw	159
艾森豪威尔的抉择	154	磨锯	159
The Game of Life	155	Everyone Has a Volcano in His Heart	160
人生的棋局	156	每个人心中都有一座火山	160
Sometimes Giving Up Is Rebirth	156	Leave Time Behind You	160
放弃有时就是重生	157	把时间放在身后	161
Life Is like a Garden	157	Lend Your Rubber to Me	161
人生如花园	158	橡皮借我我用	162
The Choice of Life	158	Stop a Minute	162
生活的选择	159	停下一分钟	163



A Giant Tree, Lightning and Beetles	163	Life Can't Leap forward	173
巨树、闪电和甲虫	164	人生无法跳跃前行	173
Be the Best of Whatever You Are	164	Control the Space for Maneuver	174
做最好的自己	164	把握回旋空间	174
Bright Ramparts	165	Learn to Pay	175
光明的壁垒	166	学会付出	175
Our Enemy Knows Better than Us	166	A Bag of Gold	175
敌人更了解我们	167	一袋金子	176
The Most Important Lesson	167	Beans and Gold	176
最重要的一课	168	蚕豆和金子	177
The Luggage of Life	168	Which Is Heavier, Salt or Cotton?	177
人生的行李	168	盐和棉花哪个重?	178
Rise When You Fall	169	See Yourself Clearly	178
跌倒就要爬起来	169	认清自己	179
My Second Choice	169	Choose That One Nearest You	179
第二个选择	169	选择离你最近的那个	180
Do Important Things Every Day	170	Choice Is More Important than Efforts	180
每天都做重要的事	170	选择比努力更重要	180
The Man Looking for Eyes	171	Give and Get	180
寻找眼睛的人	171	先舍后得	181
I Have the Right to Remain Silent	172	Put Down the Glass	181
我有权保持沉默	172	放下玻璃杯	182

第七章 为人与处世

Magnifier and Telescope	184	Downpour and Drizzle	187
放大镜与望远镜	184	倾盆大雨和毛毛雨	187
Monkeys of Amazon	184	Forgiveness Depends on the Action	187
亚马逊的猴子	185	原谅靠行动	188
Memory Is like Salt	185	No One Likes to Take Orders	188
回忆如盐	185	没有人喜欢接受命令	189
Voltaire's Shoes	186	Fox and Monkey	190
伏尔泰的鞋	186	狐狸和猴子	190



The Swallow and the Sparrow	190	Don't Count on Asking the Way Only Once	200
燕子和麻雀	191	别指望只问一次路	201
The Elephant and the Monkey	191	Send You a Moon	201
大象和猴子	192	送你一轮明月	202
Cat and Tiger	192	Prove Our Existence with Blooms	202
猫和虎	193	以鲜花证明自己的存在	203
The Compass and the Ruler	193	One of the Best Pharmacies	203
圆规和直尺	193	最好的药房之一	204
Three Sieves	194	Man and Bird	204
三个筛子	194	人与鸟	204
The Clay and the Dust	195	Depend on Ourselves	204
泥土和灰尘	195	靠自己	205
The Songbird's Skill	196	Paradise and Hell	205
画眉的本领	196	天堂与地狱	205
Everyone Is a Book	197	Genius and Mediocrity	206
每个人都是一本书	197	天才和庸才	206
The Olive Tree and the Fig Tree	197	The Breath of Courage	206
橄榄树和无花果树	198	勇敢的气	207
You Can Admire My Voice	198	For the Sake of Your Bright Eyes	207
你可以欣赏我的歌声	198	因为你明亮的眼睛	208
Believe a Donkey's Word	199	Puppies for Sale	208
相信驴话	199	出售小狗	209
Enrich Your Life	200	Golden Advice	209
充实人生	200	金玉良言	210

第八章

财富与生活

The Pickaxe in the Gold Field	212	Happiness Is Devotion	214
金矿上的十字镐	212	幸福就是投入	214
Wealthy Father	212	How to Become Rich	214
富有的父亲	213	致富秘诀	214
All That at Present Is Happiness	213	Business Management	215
幸福就是现在	213	经营之道	215



Selling the Sea Water	215	致富的首要原则	227
卖海水	215	The Real Wealth	227
The Grassy Field Is Time	216	真正的富贵	228
草地就是时间	216	The Most Valuable Wealth	228
The Worth of Life	217	最宝贵的财富	229
生命的价值	217	The Bird's Advice	229
Money and Character	218	小鸟的忠告	229
财富与性格	218	Survival Means a Blessing	230
The Rich Man's Boxes	218	生存就是福	230
富翁的箱子	219	Money Is Not Equal to Happiness	230
A Great Treasure	219	有钱不等于幸福	231
巨大的财富	220	Treat People with Sincerity	231
The Aboriginal African Business	220	以诚待人	231
非洲土著的生意经	221	Hans's Little Bronze Plate	231
Love and Time	221	汉斯的小铜牌	232
爱和时间	222	Sit Still and You Will Never Earn Money	232
First Lesson in Business	222	坐着不动永远赚不到钱	233
生意第一课	223	How to Have One Million Dollars	233
Make Life Boil	223	如何拥有 100 万	233
让生命沸腾	224	The Poor Man and the Rich Man	234
The Cleverest Son	225	穷人和富人	234
最聪明的儿子	225	Sincerity Brings Good Luck	234
Who Says One Dollar Is Nothing	226	真诚带来好运	234
谁说一美元算不了什么	226	Lower the Starting Point for Survival	235
The Difference Between a Billionaire		放低生存的起点	235
and a Waiter	226	A Million Dollars Every Word	235
亿万富翁和服务生的差别	226	每字百万	236
The First and Foremost Principle of			
Getting Rich	227		

第九章 智慧与人生

Why a Spring Keeps Gushing	238	The Moon Is the Sun's Sister	239
为什么泉水总是喷涌	238	月亮是太阳的妹妹	240
The Moon and the Well	238	The King's Three Questions	241
月亮和井	239	国王三问	241

How to Be Clever	242	I Can Hear the Bird Singing	258
聪明之道	242	我能听到小鸟在唱歌	258
The Sixth Little Girl	243	Out of Hospital	259
第六个小女孩	244	出院高招	259
What's That Under Your Hat?	244	In Another Way	259
帽子下面是什么?	244	偷换概念	259
A Graphic Design	245	A Creative Defense	260
图案设计	245	独创的辩护	260
My Violin Doesn't Drink Tea	245	Woman Is like the Little Finger	260
我的提琴不喝茶	245	女人像小拇指	260
Three Meals All Together	245	Priority	261
三合一	246	优先权	261
The Wisdom Won't Come Itself	246	Wrinkle	261
智慧等不来	247	皱纹	261
The Smell and the Shadow	247	She Was There	262
气味和影子	247	她每天都在那里	262
The Standards of Your Life	248	Happiness Is the Scent of Soul	262
人生的标准	248	幸福是灵魂的香味	263
The True Meaning of Life	249	Give the Goal of Life a Slope	263
人生的真谛	249	给人生目标一个斜坡	264
See Your Lifetime Clearly	249	Who Was Cleverer?	264
看清你的一生	250	谁更聪明?	265
A Lesson for Living	250	A Wise Man and a Fool	266
人生的教训	251	智者与愚者	266
Determine One Third of Destiny	252	The Master's Last Lesson	266
决定命运的三分之一	252	大师的最后一课	267
The Five Chapters of Life	252	Life Is like Water	267
人生 5 章	253	人生如水	268
The Ass's Shadow	253	King Solomon's Ring	269
驴和影子一起走	254	所罗门王的戒指	269
The King and the Magician	254	Chew by Yourself	270
国王和魔术师	255	亲自咀嚼	270
The Prince and the Horse	255	Life Is Just like a Bus Trip	270
王子和骏马	256	人生如坐公共汽车	271
Only Sixteen Chapters	257	The Wise Girl	271
只有 16 章	257	聪明的女孩	273
Act According to Circumstances	257	Bow Your Noble Head in Good Time	273
随机应变	258	适时低下你高贵的头	274



第十章
生命与启示

The Backing of Zebras	276	God Keeps Taking Pictures of Me	289
斑马的后盾	276	上帝在给我照相	289
The Temperature of a Stream	276	A Line in Front of Us	290
溪水的温度	277	眼前的一条线	290
The Colourful World in Your Eyes	277	Just for Today	290
自己眼中的彩色世界	278	只为今天	291
Moonlight Sonata	278	Michelangelo's Statue	291
月光奏鸣曲	279	米开朗基罗的雕像	292
Freedom	279	The Essence of Happiness	293
自由	280	快乐的真谛	293
Spring and a Girl	280	A Young Flower in the Desert	293
春天和女孩	280	沙漠里的一朵小花	294
The Boxer's Prayer	281	An Acorn	294
拳击手的祈祷	281	一颗橡子	295
Those Birds Who Can Sing	281	What Do You See?	295
那些会唱歌的鸟	282	你看到了什么?	296
The Revelation of Life	282	The Process of Making Honey	296
生命的启示	283	酿蜜的过程	296
The Secret of Life	283	You Are Also Tiny	297
生命的秘密	284	你也同样渺小	298
Three Minutes' Match	284	The Heart Unmasked	298
3分钟的比赛	285	毫无遮拦的心	298
Only One Book	285	The Best Thing in the World	299
只写了一本	285	世上最好的东西	300
Firing the Rower	285	Don't Stare at This Season	301
解雇划船手	286	不要只盯着这个季节	301
Rough Draft and Final Draft	286	Time Flies	302
草稿与终稿	286	岁月飞逝	302
The Cloud in the Heart	286	The Sobbing Second Hand	302
云在心里	287	哭泣的秒针	303
California's Sequoias	288	Farmer and Wheat	303
加州的红杉树	288	农夫与麦子	303
The Champion Optimist	288	Watch the Sea and Go to Sea	303
最乐观的人	289	看海与出海	304

Direction Is More Important than Exertion	305	A Lily Seed	308
方向比努力更重要	305	一粒百合花籽	308
Add Yourself the Weight	305	Desires Are White Elephants	308
给自己加压	306	欲望是累赘	309
Life Can't Bear a Heavy Burden	307	Life Is like a Match	310
生命不能太负重	307	生命就像一根火柴	310
		Going Through the Lifetime	311
		经历一生	311

第十一章 成功与梦想

Gold Coins in the Bowl	314	Ecstatic Pursuit	325
碗里的金币	314	忘我追求	325
Keep Your Dream	314	Life Should Have a Direction	326
守住自己的梦	315	人生要有方向	326
The Principle of Success	316	Send a Flower to Yourself	326
成功的法则	316	给自己送一朵鲜花	327
The Architect and a High-School Student	317	The Heart like a Lake	327
大师与学生	317	湖一样的心	327
The Mystery of Success	317	I Want to Win, So I Win	328
成功的奥秘	318	我想赢,结果我就赢了	328
The Sand and the Leaves	318	I Stood Yesterday, I Can Stand Today	329
沙子和树叶	319	挺过昨天,也能挺过今天	330
A Real One Who Panned the Gold	319	Happiness Is All Around Us	330
真正的淘金人	320	幸福就在我们周围	331
Success Is So Simple	320	Show Yourself	331
成功就这么简单	321	亮出你自己	332
The Scale of Success	321	Put Down and You'll Be Happy	332
成功的天秤	321	放下就是快乐	333
The Skeleton of Success	322	Self-Confidence Is a Kind of Beauty	333
成功的骨骼	322	自信是一种美丽	334
Move Back Is Also a Success	322	Look Up and Down	334
退一步也是成功	323	抬头与低头	334
The Winner's Socks	323	The Strength of Success	335
成功者的袜子	323	成功的力量	335
The Ticket for Success	324	Defeated by Itself	335
成功的入场券	324	败给自己	336



Don't Despise Yourself	336	Don't Underestimate Your Own Value	339
别低看自己	336	别低估自己的价值	340
The Larger World	337	As Long as You Are at Pains,	
更大的世界	337	Nothing Is Impossible	340
The Ray of Time	337	只要用心,一切皆有可能	340
时间的光线	338	Success and Soberness	340
The Dreams of Future	338	成功与清醒	341
未来的梦想	338	Who Are More Successful?	342
Never Give Up	339	谁更成功?	343
绝不放弃	339	The Mouse Carved in Fishbone	343
		鱼骨刻的老鼠	344

第十二章 理想与现实

The Pearl and Its Spots	346	The Path Full of Fragrance of Flowers	356
珍珠与斑点	346	花香满径	357
Dash Out and You'll Have Hope	346	Can You Hold On?	358
冲出去,才有希望	346	你能坚持吗?	358
The Perfection of Flowers and Trees	347	How Does a Blind Man Parachute?	359
花与树的完美	347	盲人如何跳伞	359
Let Your Heart Jump from the Pole	348	The True Master	360
把心从杆上撑过去	348	真正的大师	361
Ideal and Reality	348	The Stone and the Flower	361
理想与现实	349	石头与花儿	362
The Sweet Side	349	How Long Does a Cloud Live	362
甜美的一面	350	一朵云的生命有多长	363
Polish the Stone in Your Heart	351	To Find a New Starting Point	364
磨平心底的石头	352	找到一个新起点	364
Keep the Hope	352	Embrace Your Enemy	365
保存希望	353	拥抱你的敌人	365
Find Our Starfish	353	The Others' Path	365
找到自己的海星	354	别人的路	366
How a Gemologist Teaches	354	One Against Ten Thousand	366
宝石专家学习法	355	以一挡万	367
The Little Flower and the Big Tree	356	Be Patient Even in the Face of Failure	368
小花与大树	356	即使失败也要有耐心	368

